

Distr.  
GENERAL

A/RES/47/73  
1 March 1993

## الجمعية العامة



الدورة السابعة والأربعون  
البند ٧٦ من جدول الأعمال

### قرار اتخذته الجمعية العامة

[بناءً على تقرير اللجنة السياسية الخاصة (A/47/614)]

### ٧٣/٤٧ - المسائل المتصلة بالإعلام

ألف

الإعلام في خدمة البشرية

إن الجمعية العامة ،

إذ تحيط علماً بالتقرير الشامل والهام للجنة الإعلام<sup>(١)</sup> ،

وإذ تحيط علماً أيضاً بتقرير الأمين العام عن المسائل المتصلة بالإعلام<sup>(٢)</sup> ،

تحت جميع البلدان ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة ككل وجميع الأطراف المعنية الأخرى ، وهي تؤكد من جديد التزامها بمبادئ ميثاق الأمم المتحدة وبمبدأي حرية الصحافة وحرية الإعلام وبمبادئ استقلال وسائل الإعلام وتعددتها وتنوعها ، وإذ يساورها بالغ القلق للفوارق القائمة بين البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية ولشتى النتائج المترتبة على هذه الفوارق والتي تؤثر على قدرة وسائل الإعلام العامة أو الخاصة أو غيرها وعلى قدرة الأفراد في البلدان النامية على نشر المعلومات وتوصيل آرائهم وقيمهم الثقافية والأخلاقية من خلال الانتاج الثقافي المحلي ، ومن أجل ضمان تنوع مصادر المعلومات وحرية حصولهم عليها ، وإذ تدرك في هذا السياق الدعوة إلى إقامة ما أطلق عليه في الأمم المتحدة وفي محافل دولية مختلفة "نظام عالمي جديد للإعلام والاتصال ينظر إليه بوصفه عملية متطورة ومستمرة" ، على أن تقوم بما يلي :

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة السابعة والأربعون ، الملحق رقم ٢١

(A/47/21) .

(٢) A/47/462 و Corr.1 .

(أ) أن تتعاون وتتفاعل بغية التقليل من الفوارق القائمة حالياً في تدفق المعلومات على جميع الأصعدة بزيادة المساعدة المقدمة لإنشاء الهياكل الأساسية والقدرات في مجال الاتصال في البلدان النامية ، مع إيلاء الاعتبار الواجب للاحتياجات والأولويات التي تعلقها تلك البلدان على هذه المجالات ، ولتمكينها وتمكين وسائط الإعلام العامة أو الخاصة أو غيرها في البلدان النامية من وضع سياساتها في ميدان الإعلام والاتصال بحرية واستقلال ، وزيادة مشاركة وسائط الإعلام والأفراد في عملية الاتصال ، وكفالة حرية تدفق المعلومات على جميع الأصعدة ؛

(ب) أن تكفل للصحفيين أداء واجباتهم المهنية بحرية وفعالية ، وأن تدين بقوة أية اعتداءات تقع عليهم ؛

(ج) أن توفر الدعم لمواصلة وتعزيز برامج التدريب العملي للمذيعين والصحفيين من العاملين بوسائط الإعلام العامة والخاصة وغيرها في البلدان النامية ؛

(د) أن تشجع الجهود الإقليمية والتعاون الإقليمي فيما بين البلدان النامية ، وكذلك التعاون بين البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية ، من أجل تعزيز قدرات البلدان النامية في مجال الاتصال وتحسين الهياكل الأساسية لوسائط الإعلام وتكنولوجيا الاتصال في البلدان النامية ، لا سيما في مجالي التدريب ونشر المعلومات ؛

(هـ) أن تهدف ، بالإضافة إلى التعاون الثنائي ، إلى تقديم كل ما يمكن من الدعم والمساعدة إلى البلدان النامية ووسائط إعلامها العامة أو الخاصة أو غيرها ، مع إيلاء الاعتبار الواجب لمصالحها واحتياجاتها في ميدان الإعلام وللتدابير التي سبق اتخاذها داخل منظومة الأمم المتحدة ، بما في ذلك ما يلي :

١١ تنمية الموارد البشرية والتقنية التي لا غنى عنها لتحسين نظم الإعلام والاتصال في البلدان النامية وتقديم الدعم من أجل استمرار وتعزيز برامج التدريب العملي ، مثل البرامج الجارية فعلاً تحت الرعاية العامة والخاصة على السواء في جميع أنحاء العالم النامي ؛

١٢ تهيئة الظروف التي تمكن البلدان النامية ووسائط إعلامها ، العامة أو الخاصة أو غيرها ، من أن تمتلك ، عن طريق الاستفادة من مواردها الوطنية والإقليمية ، تكنولوجيا الاتصال التي تناسب احتياجاتها الوطنية ، وكذلك المواد البرنامجية الضرورية ، ولا سيما ما يلزم منها للبث الإذاعي والتلفزيوني ؛

١٣ المساعدة على إقامة وتعزيز حلقات الاتصال السلوكية واللاسلكية على كل من الصعد دون الإقليمية والإقليمية والأقاليمية ، لا سيما فيما بين البلدان النامية ؛

٤٠ تيسير إمكانية وصول البلدان النامية ، حسب الاقتضاء ، إلى تكنولوجيا الاتصال المتقدمة المتاحة في السوق المفتوحة ؛

(و) أن تقدم الدعم الكامل إلى البرنامج الدولي لتنمية الاتصال التابع لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة<sup>(٣)</sup> ، الذي ينبغي له أن يدعم وسائط الإعلام العامة والخاصة على السواء .

الجلسة العامة ٨٥

١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢

باء

### سياسات الأمم المتحدة وأنشطتها الإعلامية

إن الجمعية العامة ،

اذ تحيط علماً بالتقرير الشامل والهام للجنة الإعلام<sup>(١)</sup> ،

واذ تحيط علماً أيضاً بتقرير الأمين العام عن المسائل المتصلة بالإعلام<sup>(٢)</sup> ،

واذ تؤكد من جديد الدور الأساسي للجمعية العامة في رسم سياسات الأمم المتحدة وأنشطتها في ميدان الإعلام وتنسيقها والمواءمة بينها ،

واذ تؤكد من جديد أيضاً أنه ينبغي للأمين العام أن يكفل تعزيز وتحسين أنشطة إدارة شؤون الإعلام التابعة للأمانة العامة ، بوصفها مركز تنسيق المهام الإعلامية للأمم المتحدة ، واضعاً نصب عينيه مقاصد ميثاق الأمم المتحدة ومبادئه ، والمجالات ذات الأولوية التي تحددها الجمعية العامة ، وتوصيات لجنة الإعلام ،

١ - تقرر تعزيز دور لجنة الإعلام بوصفها الهيئة الفرعية الرئيسية التابعة لها الموكول إليها تقديم التوصيات المتصلة بأعمال إدارة شؤون الإعلام بالأمانة العامة ،

(٣) انظر : منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ، وثائق المؤتمر العام ، الدورة الحادية

والعشرون ، المجلد الأول ، القرارات ، الفرع الثالث - ٤ ، القرار ٢١/٤ .

٢ - تطلب الى الأمين العام أن ينفذ ، فيما يتعلق بسياسات الأمم المتحدة وأنشطتها الإعلامية، التوصيات التالية وفقا لقرارات الأمم المتحدة ذات الصلة ، وأن يكفل ، في هذا الصدد ، قيام ادارة شؤون الإعلام بما يلي :

(أ) مواصلة نشر المعلومات المتعلقة بأنشطة الأمم المتحدة ، بالتنسيق مع دوائر الإعلام التابعة للوكالات الأخرى ذات الصلة ، ووفقا لخطة الأمم المتحدة المتوسطة الأجل وميزانيتها البرنامجية وتنقيحاتها ذات الصلة ، فيما يتصل بجملة ميادين منها :

- ١٠٠' السلم والأمن الدوليان ؛
- ٢٠' نزع السلاح ؛
- ٣٠' عمليات حفظ السلم وصنع السلم ؛
- ٤٠' إنهاء الاستعمار ، والحالة في الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي ، على ضوء العقد الدولي للقضاء على الاستعمار ؛
- ٥٠' تشجيع وحماية حقوق الإنسان ، وفي ذلك السياق ، المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان الذي سيعقد في عام ١٩٩٣ ؛
- ٦٠' القضاء على جميع أشكال التمييز العنصري ؛
- ٧٠' النهوض بمركز المرأة وبدورها في المجتمع ؛
- ٨٠' الترويج لاتفاقية حقوق الطفل ؛
- ٩٠' مشاكل التنمية الاقتصادية والاجتماعية ، فضلا عن التعاون الاقتصادي الدولي الرامي الى حل مشاكل الديون الخارجية ؛
- ١٠٠' أقل البلدان نموا ؛
- ١١٠' البيئة والتنمية ؛
- ١٢٠' القضاء على الاحتلال الأجنبي ؛

١٣' حملة مكافحة الارهاب بجميع أشكاله ، وفقا لقرار الجمعية العامة ٦١/٤٠ المؤرخ ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ؛

١٤' الجهود الدولية لمكافحة إساءة استعمال المخدرات والاتجار غير المشروع بها ؛

١٥' منع الجريمة ، والعدالة الجنائية ؛

١٦' دعم برنامج عمل الأمم المتحدة الجديد من أجل الانتعاش الاقتصادي والتنمية في افريقيا للفترة ١٩٨٦ - ١٩٩٠<sup>(٤)</sup> ، والجهود الجبارة التي تبذلها البلدان الافريقية في سبيل الانتعاش والتنمية ، فضلا عن استجابة المجتمع الدولي بغية تخفيف الحالة الاقتصادية الخطيرة السائدة في افريقيا ؛

١٧' الجهود الدولية الرامية الى القضاء التام على الفصل العنصري ودعم إقامة جنوب افريقيا موحدة ، لا عنصرية ديمقراطية ، وعند الاقتضاء ، دعم دور الأمم المتحدة في هذا السياق ؛

١٨' أنشطة الأمم المتحدة المتعلقة بالحالة في الشرق الأوسط لا سيما قضية فلسطين ، بما في ذلك أيضا التطورات الراهنة في تلك المنطقة وعملية السلم الجارية حاليا ؛

(ب) توفير المستوى اللازم من الدعم الإعلامي لأنشطة الأمم المتحدة في الحالات التي تتطلب استجابة فورية وخاصة ؛

(ج) مواصلة جهودها في العمل على ايجاد تفهم واع لأعمال منظومة الأمم المتحدة ومقاصدها لدى شعوب العالم ، وفي تعزيز الصورة الايجابية لمنظومة الأمم المتحدة ككل ؛

(د) مواصلة جهودها لتأمين انتاج وتوزيع المنشورات الموكولة اليها في الوقت المناسب ، لا سيما "وقائع الأمم المتحدة" و "حولية الأمم المتحدة" و "منبر التنمية" و "انعاش افريقيا" ، ومواصلة المحافظة على استقلال التحرير ودقة النقل في جميع ما تنتجه من مواد ، مع اتخاذ ما يلزم من تدابير لضمان احتواء ما تنتجه من مواد على معلومات وافية موضوعية منصفة عن القضايا المطروحة على المنظمة ، مع بيان الآراء المختلفة متى وجدت ؛

(هـ) تقديم تقرير الى لجنة الإعلام في دورتها الخامسة عشرة ، عن المنشورات المستمرة والرئيسية ، توفر فيه التفاصيل التالية ؛

---

(٤) القرار ١٥١/٤٦ ، المرفق ، الفرع الثاني .

١٠ قائمة المنشورات وأرقام توزيعها :

١١ تكاليفها :

١٢ الطباعات الصادرة باللغات الأصلية واللغات التي ترجمت إليها المنشورات :

١٣ الجماهير المستهدفة ، بما في ذلك ، إذا أمكن ، الاستخدام النهائي المنشود للنواتج المحددة :

(و) مواصلة جلساتها الإعلامية ومساعداتها وبرامجها التوجيهية المخصصة للمذيعين والصحفيين من البلدان النامية ، المنصبة على القضايا المتصلة بالأمم المتحدة :

(ز) توفير معلومات لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ، على أساس ما تضطلع به من أنشطة ، عن أشكال التعاون الجديدة على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي ، لتدريب الإعلاميين ، وتحسين الهياكل الأساسية للبلدان النامية في ميدان الإعلام والاتصال :

(ح) مواصلة سياساتها القائمة على التعاون مع جميع وكالات منظومة الأمم المتحدة ، لا سيما منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة :

(ط) مواصلة سياساتها القائمة على التعاون مع وكالات الأنباء العاملة في البلدان النامية والتابعة لها ، لا سيما مجمع وكالات أنباء بلدان عدم الانحياز :

٣ - تطلب إلى الأمين العام ، في ضوء الأعباء المتزايدة التي توضع حالياً على عاتق إدارة شؤون الإعلام فيما يتعلق بتغطية وسائط الإعلام لأنشطة الأمم المتحدة ، أن يزود الدورة الخامسة عشرة للجنة الإعلام بتقييم لما يلي :

(أ) أية تدابير تعتبر ملائمة لضمان كفاية تسهيلات العمل المقدمة لوسائط الإعلام كفاية تامة لتلبية الاحتياجات الحالية والمستقبلية ، وللتشاور ، في هذا السياق ، مع مكتب اللجنة والناطقين باسم المجموعات الإقليمية ومجموعة السبعة والسبعين والصين ، فيما يتعلق بتنفيذ أية تدابير هامة في ذلك الصدد :

(ب) النظر في توسيع إطار التنسيق داخل إدارة شؤون الإعلام فيما يتعلق بتوفير التسهيلات والخدمات لوسائط الإعلام ، من قبيل عمل الدائرة التنفيذية لوسائط الإعلام ، وتوفير خدمات الاعتماد :

٤ - تطلب الى الأمين العام ، في هذا السياق ، بأن يوجه مجلس المنشورات الى استحداث معايير ، واستعراض جميع المنشورات ومقترحات اصدار المنشورات لكي يضمن ، في جملة أمور ، أن يفي كل منشور بولاية وبحاجة محددين ، وأن يصدر في الوقت المناسب ، ولا يكرر منشورات داخل منظومة الأمم المتحدة أو خارجها ، ويتسم بفعالية التكاليف ، وأن يفي قبل الطبع بالمعايير التي أذن به على أساسها ، وبأن يقدم تقريراً عن ذلك الى لجنة الإعلام :

٥ - تعيد التأكيد على الأهمية التي تعلقها الدول الأعضاء على دور مراكز الأمم المتحدة للإعلام في نشر المعلومات عن أنشطة الأمم المتحدة بصورة فعالة شاملة وتحقيق الانتفاع الأمثل بالموارد المخصصة لإدارة شؤون الإعلام :

٦ - تطلب الى الأمين العام أن يقدم تقريراً تفصيلياً شاملاً عن خطته المتعلقة بإدماج مراكز الأمم المتحدة للإعلام بمكاتب الأمم المتحدة الأخرى ، مع الإبقاء على الاستقلال الوظيفي لمراكز الأمم المتحدة للإعلام والتركيز على ضرورة أن تكون قد دخلت طور التشغيل الكامل على النحو المنصوص عليه في القرارات ذات الصلة ، وذلك الى لجنة الإعلام في دورتها الخامسة عشرة ، لكي تنظر اللجنة في الخيارات المختلفة المتاحة في هذا المجال ؛ وفي هذا السياق ، ينبغي إجراء مشاورات حول هذه المسألة عن طريق الآلية غير الرسمية التي تضم مكتب لجنة الإعلام والناطقين باسم المجموعات الإقليمية ومجموعة السبعة والسبعين والصين ، على النحو المقرر في الفقرة ١ (ق) من قرار الجمعية العامة ٧٣/٤٦ بـ المؤرخ ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ :

٧ - تعيد التأكيد على دور الجمعية العامة فيما يتعلق بافتتاح مراكز جديدة للإعلام تابعة للأمم المتحدة ، وتدعو الأمين العام أيضاً الى تقديم التوصيات التي يعتبرها ضرورية بشأن إنشاء مراكز جديدة للإعلام تابعة للأمم المتحدة وبشأن أماكن هذه المراكز :

٨ - تطلب الى الأمين العام أن يقوم بدراسة الطرق والوسائل الكفيلة بتدارك الاختلافات في توزيع الموارد ، ولا سيما الفوارق في الدعم ، فيما يتصل بتمويل مراكز الأمم المتحدة للإعلام في مختلف البلدان وأن يقدم تقريراً في هذا الشأن الى لجنة الإعلام في دورتها الخامسة عشرة :

٩ - تلاحظ المساهمة الكبيرة التي قدمتها حكومة بولندا ، وتطلب الى الأمين العام استكمال الترتيبات اللازمة لعنصر اعلامي للأمم المتحدة في وارسو ، وذلك بالتشاور مع السلطات البولندية :

١٠ - تطلب الى الأمين العام أن ينفذ تنفيذاً تاماً توصياتها الواردة في القرار ٧٣/٤٦ بـ ، بما فيه الفقرتان ١ (ل) و (م) بشأن إنشاء مركز إعلام للأمم المتحدة في صنعاء ، فضلاً عن تنشيط مركز الأمم المتحدة للإعلام في طهران وتعزيز مراكز الإعلام في دار السلام ، بجمهورية تنزانيا المتحدة ، ودكا وبوجومبورا :

١١ - تشجيع على تعزيز التعاون بين ادارة شؤون الإعلام وجامعة السلم القائمة في كوستاريكا كحلقة وصل للترويج لأنشطة الأمم المتحدة ونشر المواد الاعلامية الصادرة عن الأمم المتحدة ؛

١٢ - تحيط علما بالطلبات المقدمة من بلغاريا وغابون وهايتي لتزويدها بعناصر إعلامية ؛

١٣ - تطلب الى الأمين العام أن يعزز كفاءة جميع الجزئيات التي تنتجها حاليا جميع الوحدات الاذاعية الاقليمية في ادارة شؤون الإعلام وأن يكفل لها الانجاز البرنامجي التام ؛

١٤ - تشجع ادارة شؤون الإعلام على أن تأخذ في حساباتها ، لا سيما في مجال الانتاج للوسائط الالكترونية ، مختلف المعايير والنظم المستعملة في شتى أنحاء العالم ، مع مراعاة الحاجة الى المواءمة والكفاءة ؛

١٥ - تطلب الى الأمين العام أن يبذل قصارى جهده ، اعتبارا من الدورة السابعة والأربعين للجمعية العامة ، على سبيل الاستعجال الشديد ، لتهيئة الظروف للتغطية الصحفية للاجتماعات بالانكليزية والفرنسية ، بحيث يؤدي ذلك الى تحقيق المساواة بين اللغتين في التغطية الصحفية عن طريق الاستفادة بشكل ملائم من المعدات القائمة ؛

١٦ - تقرر ، اعتبارا من الدورة السابعة والأربعين للجمعية العامة ، أن تنشر بالاسبانية وبالعربية ، بعد كل دورة سنوية من دورات الجمعية العامة ، البلاغات الصحفية المتضمنة للقرارات والمقررات المتخذة من قبل الجمعية العامة ونتائج التصويت ، وذلك بنقل الموارد فيما بين الاعتمادات المرصودة في ميزانية ادارة شؤون الإعلام ؛

١٧ - تدعو الدول الأعضاء الى تقديم ملاحظات واقتراحات الى الأمين العام ، في موعد غايته ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، بشأن السبل والوسائل المؤدية الى تعزيز تنمية الهياكل الأساسية والقدرات في مجالات الاتصالات في البلدان النامية ، بهدف تعزيز الخبرة المكتسبة في الآونة الأخيرة في ميدان التعاون الدولي الهادف الى تمكين هذه البلدان من تنمية قدراتها الإعلامية والاتصالية ، بحرية واستقلالية ، وتطلب الى الأمين العام أن يقدم تقريرا عن ذلك الى لجنة الإعلام في دورتها الخامسة عشرة؛

١٨ - تقرر ، لأسباب اجرائية ، أن تحيل الى المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، للنظر ، القرار ٤-٣ المؤرخ ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ، الذي اتخذته المؤتمر العام لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة في دورته السادسة والعشرين<sup>(٥)</sup> والوارد في المذكرة ذات الصلة المقدمة من الأمين العام<sup>(٦)</sup> ؛

---

(٥) منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ، وثائق المؤتمر العام ، الدورة السادسة

والعشرون ، المجلد الأول ، القرارات ، الفرع الثالث - ٤ .

(٦) A/SPC/46/3 .

١٩ - تطلب الى الأمين العام أن يقدم الى لجنة الإعلام في دورتها الخامسة عشرة التي ستعقد في سنة ١٩٩٣ تقريراً عن نتائج تنفيذ برنامج إعلامي على صعيد المنظومة لأجل مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية :

٢٠ - تطلب أيضا الى الأمين العام أن يقدم الى لجنة الإعلام في دورتها الخامسة عشرة التي ستعقد في سنة ١٩٩٣ ، والى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والأربعين التي ستعقد في سنة ١٩٩٣ ، تقريراً عن أنشطة ادارة شؤون الإعلام وعن تنفيذ التوصيات الواردة في هذا القرار ، فضلا عن التوصيات الواردة في القرار ٧٣/٤٦ بء :

٢١ - تطلب الى لجنة الإعلام أن تقدم تقريراً الى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والأربعين :

٢٢ - تقرر أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثامنة والأربعين البند المعنون "المسائل المتصلة بالإعلام" .

الجلسة العامة ٨٥

١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢